

PARDOMOEAN-BATAK

Hinaroearhon ni
H. MY. „PARDOMOEAN - BATAK“
di Tarotoeng
ganoe ari Kamis so padohot ari na
pinormoelaa

TELEGRAM ADRES: „PARDOMOEAN-BATAK“ TAROTOENG

W.B. HOOPDREDACTEUR
F. HOETADJOELOE Djalan Djamboe No. 26 Medan

Typ: Drukkerij. P.B.H.S. Tarotoeng Isina ndang dihangkoeng Drukkerij

ADMINISTRATEUR SAUL SIREGAR
TAROTOENG

Arga ni soerat chabar on:
Sataon di Indonesia — — f 5.—
Toe loeat sileban — — — f 7.50
Advertentie sabaris — — — f 0.20
Sahali masoek na oemmotik f 3.—
Martobo oemmoera.

Rubber Restrictie.

Dalam P. B. jang laloe kita ada moe at verslag pertemoean tentang soal diatas jang dilansoengkan di Sibolga. Toean W. dalam B. B. menoelis tentang hal itoe sebagai berikoet.

Membatja penolakan terseboet, kita toeroet bersoeka hati. Toeroet bersoeka hati oleh sebab melihat bahwa Bangsa kita di Tapanoeli ini, soedah moelai tahoe membela kepentingannya soedah moelai insjaf akan hak kedoeodoekannya sebagai anak negeri dan soedah tahoe akan erti perkataan deradja.

Memang schema jang dikemoekakan oleh Resident itoe, menoeroet inzicht kita sendiri, ta' pada tempatnja.

Sebab restrictie terseboet, restrictie jang dipikir2kan Pemerintah boekan bernama restrictie lagi, djika lau anak negeri toch diperkenankan mengambil getahnja sesoekahatinja

Sedang „restrictie“ jang sebetolnja ialah „perawatan“. Dan perawatan terseboet diperlakoekan boeat segala keboen2 havea, baik kepoenjaan Belanda, maepoen kepoenjaan anak negeri Tjong Hoa, dsb.

Djadi restrictie jang dapat kita ertikan sekarang, althians menoeroet boenji verslag permoesjawaratan itoe, ialah:

Primo: Keboen2 Eropah diperkenankan mengambil hasil hanja 50 pCt. sadja.

Secundo: Anak negeri diperkenankan mengambil hasil sesoekanja akan tetapi.

Tertio: moesti membajar bea dipelabohan 40 pCt. sedang.

Quarto: pada havea keboen2 Eropah tiada didjalankan bea terseboet.

Inikah jang bernama rubber-restrictie? Menoeroet pengertian kita tidak! Sebab keterangan jang diberikan oleh Resident itoe' ada meroegikan bagi economie anak negeri, dan bisa dja di mendatangkan oentoeng bagi pihak keboen bangsa asing.

Sebab productie penanaman anak negeri Tapanoeli djaoeh lagi dibawah dari pada hasil keboen Eropah. Djadi dika productie itoe ketjil djoemlahnja ten toe hasil wangjapoen ketjil, apalagi di waktio merosotnja harga getah, seperti sekarang.

Dan djika di pelabohan moesti dibajar lagi 40 pCt. bea, oh, peil hevea anak negeri semakin rendah.

Oleh sebab itoe, kita toeroet memoral, seepaja Pemerintah Tinggi soedi kiranja menerima dan memperhatikan motif anak negeri dalam vergadering itoe.

Sekian toelisan collega itoe. Soal ini perloe sekali ditimbang matangmatang. Lebih dahoeleoe kita periksa apakah se babnja orang madjoekan itoe restrictie.

Sebagai diketahoel tempohari getah sampai berharga f4 per kg dan lebih poen ada Anak negeri sangat bergiat sekali menanam havea karena percontongan jang didapat dari keboen karet itoe di beberapa tempat sawah2poen maoe diganti dengan keboen karet Tapanoeli sempat djoega merasat enaknja harga getah itoe. Sekelling Sibolga teroes ke Angkola dan Mandailing kita lihat banjak keboen karet Pendoedoek kita lihat bersenang hati, karena keoen toengan jang didapat. Melihat tingginja

harga karet itoe hampir sedoenia ini maoe mempoenja keboen karet banjak tanah jang ditanami havea. Karena banjaknja keboen2 itoe djadi karet soedah kelebihan soepaja melebihi dari jg perloe. Hasil keboen karet itoe menoeroet taksiran soedah 3 kali banjaknja dari jang perloe dipakai. Karena hal itoe berhoeboeng poela dengan maleise jang sekarang ini harga getah itoe soedah djatoeh maleset. Dari f4 atau lebih doeloe per kg sekarang 13 cent. Tjoba pikir bagaimana djatoehnja harga itoe. Itoelah sebabnja jang berkeperloean dalam getah itoe miki kiran bagaimana djalan soepaja harga itoe baik kembali. Pertemoean soedah beberapa kali diadakan akan tetapi sam pai sekarang beloem djoega berhasil. Berhoeboeng poela karena keradjaan2 Inggris dan Nederland tiada maoe mengadakan peratoeran oentoek restrictie itoe.

Semoea jang berkeperloean dalam rubber itoe soedah sependapatan bahwa sebabnja harga itoe djatoeh meleset, ialah karena hasil soedah melebihi dari jang perloe dipakai. Dari itoe maoe dimoefakatkan soepaja mengoerangi hasil dari keboen2 jang ada sekarang. Betoel djoega soedah banjak keboen jang ditoeloep lantaran roegi, banjak pohon hevea jang tidak diambil hasilnja, akan relapi menoeroet pemeriksa an masih terlahoe banjak lagi hasil itoe. Tetap djoega melebihi dari jang perloe dipakai. Karena desakan maleise ini, dan karena merasa bahwa soedah perloe memikirkan hal itoe lebih djaoeh mendjaga soepaja keboen2 jang ada sekarang ini djangan djatoeh failliet, jang berkeperloean soedah bekerdja ke ras mengandjoerkan restrictie itoe. Jang berkeperloean soedah banjak jang setoedjoe dengan hal itoe dan sekarang ini mendjadi perhatian. Orang soedah pikirkan hal itoe.

Concurentie jang paling keras kepada ondernemingen jang djatoer dengan baik, jang memakai kapital besar, ialah getah anak negeri. Ondernemingen jang besar2 perloe mengeloearkan ongkos2 jang tinggi sedang keboen anak negeri tidak berapa mengeloearkan ongkos. Djadi kalau maoe mengadakan peratoeran dalam hal itoe, kalau harga getah itoe naik, kalau soedah diadakan rubberrestrictie itoe oentoek ondernemingen, masih sangsi lagi berhoeboeng dengan concurentie jang datang dari anak negeri. Mata ondernemingen masih menoleh kepada getah anak negeri. Maksoed mengadakan restrictie itoe masih beloem berhasil, kalau anak negeri masih leleoesa dalam keboen karetnja. Itoelah sebabnja datang permintaan soepaja Pemerintah dalam hal ini tjampoen tangan soepaja Pemerintah adakan atoeran kepada getah anak negeri itoe.

Dan itoe poelalah sebabnja mendjadi soal ini kepada anak negeri perloe betoel dan perloe dipertimbangkan lebih djaoeh. Soedah banjak diperbintjangkan schema tentang restrictie itoe, dan satoe persatoe masih dalam pertimbangan.

Minggoe moeka kita samboeng lagi.

All.

Mangaradja Hamonangan meninggalkan doenia (Padang Sidempoean).

Mangaradja Hamonangan telah terkenal namanja boekan tjoe ma itoe tapi djoe ga boedi baeknja.

Mg. Hamonangan sebagai toean-toean ma'aloem adalah bapa kandoeng dari toean T. Soetan Goenoeng Moelia jang sekarang berada di Eropa dan nanti boelan November jang datang kembali ke Hindia ini.

Mg. Hamonangan satoe bapa jang terkenal bagi sekalian kaem Kristen P. Sidempoean dan pengandjoer jang te roetama 100 pCt menoempahkan tenaga boeat kemoekakan Igama Kristen Contant Contant di bagian Angkola.

Mg. Hamonangan bercobat di Gere dja Padang Sidempoean pada hari Minggu tanggal 15 October 1933. semoea djemaat tertjengang lantaran sedihnja.

Mg. Hamonangan telah mendapat Telegram dari anak beliau di Eropa (St. Moelia) jang nanti Boelan November 1933 Toean Moelia tiba di Belawan, bapaknya dengan girang tiada kepalang menerima kabar itoe dan soedah bikin reka-reka begrooting oentoek mendjamoe anaknja itoe, dan tanggal 17 October 1933 Mg. Hamonangan kembali menerima satoe soerat dari toean de Kleine pandita P. Sidempoean, jang mana itoe soerat adalah Besluit soerat ke Izinan tanah pergeredjaan Padang Sidempoean jang telah lebih satoe tahoen ditoenggoe-toenggoe baroe sekarang tiba dan sorehoja ??? beliau mundur mandir menoendjoekkan kesenangan beliau lantaran kesenangan terkaboenja rekest pergeredjaan itoe, malamnja apa kabar ???

Mg. Hamonangan djam 10 malam tg. 17-18 October 1933 dengan tiada ada berpenjakit soeatoe apa apa beliau telah tidoer teroes diatas korsi dan itoe malam djoega dipanggil doea Dokter boeat memberi perteloengan tapi he laas Toehan soedah mendjalankan ke koeasaannja bagi diri beliau. Kota P. Sidempoean mendjadi gempar mendengar kabar itoe soenggoeh sedih bagi sekalian jang mendengarnya, besok tanggal 18 October djam 4 sore mandiang dihantar kekeboer dan sebeloem dibawa wa kekeboer djam tiga mait dibawa

SAMOSIR.

Verkiezing Kepala Negeri di Rianiate - Samosir.

Na di ari 19-20 October na salpoe

Ronde		ari I							ari pa II hon							
		I	II	III	IV	V	VI	VII	I	II	III	IV	V	VI	VII	
1	Toean Marinus Simbolon	230	278	352	339	514	654	671								
2	Renatus Sitanggang	253	330	309	395	454	508	491								
3	Petrus Nadeak	115	124	144	204	193	—	—								
4	Manongtang Simbolon	99	112	138	148	—	—	—								
5	Jairus Simbolon	104	115	116	75	—	—	—								
6	H. R. Moeara Malaoe	148	107	102	—	—	—	—								
7	Moelia Simbolon	48	42	—	—	—	—	—								
8	Ferdinand Sitanggang	46	32	—	—	—	—	—								
9	Karl Simbolon	51	21	—	—	—	—	—								
10	Arti Simbolon	36	—	—	—	—	—	—								
11	Parenta Sitanggang	31	—	—	—	—	—	—								
		1161	1161	1161	1161	1161	1162	1162								

Djadi na monang, i ma toean Marinus Simbolon, halobian pordjo

Otjehan.

Toean Injector dalam P. D. menoelis: Di Indonesia ini orang tjoba melagakkan berapa poeloeh riboe banjak langganannja. Pernah satoe soerat ka bar awak mengakoe langganan maepoen oplaag soerat kabarnja not less dari 10000 per dag!

Tentoe pengakoean begitoe roepa menggelikan peroet. Indonesia beloem lagi satoe negeri jang bisa meniroe Eropah.

Baikpoen bangsa Belandanja, masih banjak kedapatan jang lebih dojan menghabsikan tempohnja minoem2 alkohol dan main troef dari pada batja koran.

Soerat chabar Belanda de „Locomotief“ jang terbit di Semarang soedah beroemoer 82 tahoen, akan tetapi jang ganannja tjoe ma 4575 lembar jang orang bajar, 491 lembar boeat gratis numbers, froefnummers enz. dan 50 lembar boeat bewijsnummer.

Soerat chabar Belanda di Semarang itoe soedah terbit 82 tahoen lamanja hingga djoemlah 5000 lebih boekanlah satoe djoemlah jang terialoe besar boeat koran jang soedah djadi „atok“.

Sekian Felix petik. Membatja ini kita teringat akan lagak oedangnja kita poenja collega jang menoepoek-ne poek dadanja dan memblangkan:

„Kita djempot, soerat chabar kita jang paling besar dan paling pening. Tidak ada bandingan enz.

Akan tetapi biarpoen kita keloearkan otjehan sedemikian, publik ada timbangan sendiri. Publik boleh perhatikan hal itoe semoea dan tahoe poela memberikan timbangan.

Tjoba perhatikan toelisan Injector itoe, kalau2 ada faedahnja oentoek diri sendiri, toelis

Felix.

dahoeleoe ke Geredja kelihatan 5 toean Pandita memakai badjoe djoeba boeat menghantar mait itoe dari pagi sampai mait dibawah kekeboer lontjeng Gere dja berboenji beberapa kali bagitoe djoega meriam, jang mengantar koerang lebih 3000 orang.

Pangiring.

i noenga dipamasa verkiezing K-N di Rianiate Samosir i ma mangganti K-N Panoehari Sitanggang naeng hoemolip i. Torop ni pamillit (kieser) 1162 dja la candidaten 11 halak.

Songon on ma partording ni pamilliton i.

ari I

ari pa II hon

lo di na padoeadoea, dapot 146 halak di na mangoelahi moese, gabe dapot

Sai anggiat ma gabe radja na taee silehon dalam toean i, toe na torop di Rianiate, hipas ma toean i mamboan haradjaon i laos hipas moese moping kir laho mangaloeloei dalam di na ma nogoenogoe na torop i, asa oenang mar hoi2 laho pasaeon hangoloean siapari siala so diboto dalam sidalananna. Lobi2 di maleise on, naeng ma nian angka radja i goemogo mamoeangga pingkiranna laho manogoe na torop i, asa oenang maifat ditondong maleset on.

Saotik sidohonon.

Inaganan verkiezing, mansai manat di djaga politie inganan i dihandang dohot handang si doea lampis; djala sitoean na torop ndang boi pasekseok di inganan i, haroe mordalan so boi, asing sian na laho mametek mamboeat aek inoemon dohot laho toe w.c. Siala i pintor tarsingot roha toe angka verkiezing naeng salpoe, ra dibahen na songon i manat asa oenang ro do sipak poedi = S S S toe sitoean nato rop (keser) binahen ni candidaten mor hite sian soeroean manang didok disan „poroewerek“.

Di tingki verkiezing songon i manat politie, beha oelaning andorang so ma ta ni verkiezing i, porbagaon adong songon i pandjagaan ni politie toe Rianiate asa oenang masa S S S sian can didaten? Haroe diantara na bidang, didjolo ni painondoer na ± 7000 ha lak didjaga manat djala didjolo ni angka na marhoeaso, tonioe do ra oemanat didjaga di na boeni, asa disi do goemogo, sipak poedi beha do sintong na?

Nda toeng tagamon adong sirarion ni verkiezing on songon sirarion ni verkiezing di Pangeroeran si oedjoe i? Oenang ma i nian nang ninna roha ra ndang ro be i sae ma di Pangeroeran masa sirarion na songon i. Doeng i moese oembahen nidok ra ndang ro be siala di porkising on binege hata2, margaisme do na goemogo ndada hinagogo ni hepeng; Simbolonisme manggogo, laos songon i nang Sitanggangisme, alai beha ma bahenon ni Sitanggang, ai Sitanggang tar lobi hoerang 250 ripe do disi, dibahen na denggan nama pangalaho ni toean Renatoes Sitanggang (paninggalan) oembahen pola dibahen dogor-dogor Simbolonisme, ai tahaan ibana sahat toe na padoeadoea.

Molo isme-isme ni hamargaon masa di verkiezing moese, porbagaon ma bo long hagogoon ni hepeng, djala angka marga pangapit morhabiaran ma laho verkiezing, alai nang pe songon i tama djala oemoene do pamarentah moping kir, anggiat nian sahat mago hagogoon ni hepeng di verkiezing, ai sabeha-be ha pe hagogoon na di gindjang i alai oemoene do aet adong dalam na asing mangagohon angka bege laos tinondong ni S S S toe na torop.

G. M. S. B.

Taringot toe verkiezing on didok „Parsenter“ (medewerker ni P. B. di Samosir). Protest di tingki i ndang adong djala noenga siah ninna Voorzitter. Dipangido nian oenang songon na masa di Pangeroeran djala naeng nian toemiboe dilehon na morhoeaso besluit oenang diadiao roha ni halak.

Lontoeng.

Parsenter dapat chabar bahwa di Lontoeng pada waktue ini banjak ke djadian jang perloe diperhatikan publik Kalau tidak ada halangan akan di selidiki lebih djaoeh

SOERAT KIRIMAN.

„Lo, soedoro toean JFGvS, otak nopo si?“

Lantaran nasihat kita kepada toean soedara J F G v S jang mana kita moe atkan pada P B No 33 jang lewat mem bangoenkan pikirannya merasa djengk el Perdjawaban didalam perasaan djeng kel natuurlijk ada dari fabrik api niet waar? Kita beloem poetoes pengharapan dari soedara toean JFGvS bahwa,soedara itoe sampai mengenal jang mana se bagei :

Unsere Worte sollen immer demutig und gesalzen sein damit sie fur jeden Menschen passen“ Atau; Tenang lah pembittaraanmoe dan sopan se-

bagei jang bertjampoer garam soepa ja tahoe memberi perdjawaban jang patoet sesama manoesia

Nasihat itoelah boekti kepada seorang jang setta bersoedara apabila tiada lai lai memberi kepada collegannya Dan lagi barang siapa jang soeka menerima nasihat memang itoe bakal djempolan sebagai pepatah:

„Wer sich selbst erkennt der ist schlau“ Orang jang arifbidjaksana itoe memang dia mengenal serta mengakoei kesifan ataupun kesalahannya Tetapi ka lau manoesia jang bodoh tiada menge tahoei beda dari jang mana nasihat dan tjamboek Malahan lagi poerak2 pintar dan memberi pertjakapan jang amat pandjag sebagei achli pembittjara ta ingat lagi pepatah :

„Seine Worte sind laut haben aber keinen inhalt obgleich seine Stimme schwach ist, ist sein inhalt gross“ Se bagei Melajoe bilang :

„Tong tiada isi keras dan keeat berboenji; tong jang berisi tiada maoe sebagei goeroeh herboenji djikalau diketok“

Soedara toean J F G v S! Landjoetkan lah doeloe peladjaran soedara, kita tetap menoenggoe kedatangann toean di mana peperangan pena tetapi ingat djangan lalai mengenal nasihat dan paloe Poen mengeritikan maksoed soeatoe pembittjaraan djika tidak terang dengan mata lebih baik pakal katja mata soe paja djangan salah mengerti Orang toea tiada mendjaga eernja kita berani bi lang sebagei anakanak walaupoen pandjang koemisnja Tetapi biar badan ma sih moedah apabila membiasakan per tjakapannya didalam hatihati djoeja ma oe menerima nasihat dari sesama ma noesia itoe kita pandang seorang toea Boekan toea tentang badan sahadj pe ngeritan kita djikalau toea tentang ba dan bnatang jang tinggal dikandang i toepoen adalah toea Boekti jang soe dara oendjoekkan P B No 39 itoe tida betoel kita soedah periksa

Selamanja kita tiada berapa soeka memindjam pembittjaraan bangsa asing kita memoelikan pertjakapan bangsa kita Tetapi lantaran soedara J F G v S dojan melagakkan tjakap bangsa asing kita terpaksa memindjam babasa lain asalkan soedara moedah mengerti

Salam dari soedaramoe.

AFGELOPEN

Taroetoeng

(XX)

BERICHT

Taringot toe na masa di H.K.B.P. di taon 1933.

1 Taringot toe parsikolaan:

Doeng salpoe inkrimping na masa di taon 1925 sonang do hita taringot toe angka parsikolaan i sahat ro di taon 1932 i. Alai doeng lam posi pangonaf ni maleise ndang tardjoea so djamaon ni Gouvernement nang volksonderwijs paotihon hepeng sipalahoon: pola do ro Dir. van O, en E, toe Taroetoeng on patorangkon ringkot ni bezuiniging sionahononhon toe angka parsikolaan ta. Dipaboa nasida disi goar ni angka parsikolaan sipadomoen toe hombar balokna poetoesa ingkon moroe lobi 30 parsikolaan, Hansitna i! Alai nda da holan i; mamoeangka sian 1 Januari taon on diorei do gadji ni angka goe roenta djala di ari 1 Juli taon on do roei moese. I pe patamba na hansit do i alai aet boi soede goeroe ting gal di oelaon ala hot parsikolaan loe mambok dope, hape noeaeng: moroe balandjo djala torop moese goeroe na maradian. Alai ndang i dope gokna. Roear do dohot atoeran na mandek: molo so toek 30 sikola ro ariari toetoe pon do parsikolaan i djala molo so na ek klas 60 pCt ni sikola na tarles di bona ni cursus sintahon do subsidie. doeng i moese ingkon tamba oeng si kola 9 sen saboelan sian ganoep siko la na tarles, la so digarar ingkon ha roearhononhon. I pe parmaraan bolon do i di torop sikola na metmet. Bon sir ni soede atoeran i maleise do hoe hoet manoedjoe asa ampe toe abara ni bangso i manarion di volksonderwijs oenang pinalabo be subsidie toesi. Pa toet tangkas parateatehononhon i.

Martimbangkan angka volkschool so nang dope angka vervolgschool toetoe ndang olo be Gouvernement manambal naeng nilehonna toe hita atik pe na oeng diparbaga hian nian, alana: ndang

toek hepeng. Holan sada do dilehon toe hita i ma vervolgschool Gouverne ment na di Taroetoeng, alai oembahen dilehon, bezuiniging do i, molo doeng tangkas di hita.

2 Taringot toe da-boedaboean hepeng ni H. K. B. P.

Maellate godang dohonon toe Deba ta ala tar dos do hepeng na ro toe kas ni ZB dohot toe Centralkas di taon na salpoe i toe taon 1931 alai toemorop do na mangido sian angka taon na salpoe i alai ni ndang haloean soede pa ngidoan i, alai doeng apala salpoe ma taon baroe sahat ro di noeaeng lam ta rida panghorhon ni maleise i ai moroe sitoetoe do na dapot di angka pesta ZB Nang goegoean hamaellateon do hot doeroengdoeroeng moroe be do, di horhon angka i do hamoroe ni hepeng toe Centralkas. Beha do bahe non pasaoethon oelaon ni Z B dohot Centralkas na sai bidang i molo lam toe orena hepeng? Tama sipingkiran ni Synode i.

3 Taringot toe oelaon parhoeriaon:

Songon naeng binolo ni Synode i noenga manang piga taon odjak do Romsch Katholiek di Sibolga dohot Pematang Siantar. Toetoe ndang apa la tardok raral oegamanasida anggo toe na magodang alai diarahon do lanak kanta torop toe parsikolaanasida, Ma nigor djoemolo disoehanon nasida sisi asia ni podanasida toe roha ni angka dakdanak i. Di Sibolga dipaeli nasi da sada garedja djala sada parsikolaan dohot bagas na demoe toesi. Di Siantar pe dipadjongdjong nasida H. I. S. Frobelschool dohot parsikolaan di angka boroeboro (taringot toe hapandean ni ina). Di orai Gouvernement do na sailaon R-Katholiek mangoela di tano Batak alai di tingki on noenga dilaoas. Toetoe ndang pola mabiar hita alai pa toet doengo hita hoehoet padoengoon dongan, ai na bisoek sitoetoe do hoeria R-Katholiek padalanhon podana do hot mamboeat roha ni halak songon na oeng tarida noeaeng na di hita. Nandang dipapatar nasida soede podanasida ala soehar toe roha ni halak Batak songon pada taringot toe parsombaon toe si Maria, ina ni Toehan Jesus dohot parsombaon toe angka Na bacinasida i. Roepa diorai nasida angka naeng ma soek i marsoel dohot Protestant, ai molo pinangkoelingan nasida taringot toe na hinaporseaanasida, pintor ro ha tanasida: ndang pola aloesankoe, hot do ahne di hadjongdjongankoe, tanna.

Hasilomon do na sada nari na naeng manosak toe hoerianta, ndada holan di dangsina, songon di Angkola marceng kil hita dohot hasilomon songon i do nang noeaeng di Toba. Ro do angka malim sian Asahan dohot sian Mandailing pararathon oegamanasida Noenga tonga doea riboe halak masoek silom di Oeloan dibagasan: dua taon dipa djongdjong nasida do 3 mandersa hoe mailang Porsea. Marnida pangalaho ni hasilomon di ha-Batak-on na sailaon tardok do mangoloe so mangoloe mate so mate alai noenga hehe ibana noenga „aktif“ sitoetoe apala di loeat na roe mame. langgo di loeat Baroes ndang margogo hasilomon alai di Sidikalang margogo do djala goemogo do nasida marpropaganda toe halak Pakpak na so piga dope masoek Kristen.

Na doea ragam na tinaringotan ondeng sian doeroe do ro pintor tinanda alo do alai marsak roha marnida hogaoron na hehe sian tongatonganta asa mabo la hoerianta. I ma halalas ni roha ni sibolis ai molo goentoe dibagasan sa da haradjaon ndang margogo be manga lo moesoe na ro sian doeroe. Aet si an holong ni roha di hoeria i djala sian sihol ni roha di hapipita ni hoeria i oembahen na mamoeelik manang piga dongan di angka loeat i, tarapoel do ro ha. Alai ndada papitahon hoeria dihasi holi, hoeaso do asa boi pasaoetonnasi da lomo ni rohana, Toeng manang ise pe manoengkoen angka leider ni nama moelik, manang ala ni pada na so sin tong dihataton angka pandita oembahen sirang nasida, soede nasida mandok: ndada ala ni pada. Lobi marsak do roha ala gaboes dihataton nasida manggintali roha ni dongan palangkob hon tahinasida. Toetoe simboer balga do tahinasida (poengoeannasida) alai le ak margogo do? Djala angka na masa i, tama itapahoesorhoesor dibagasan ro hanta mardongan tangiang dohot elek2

toe Debata, anggiat dipatfoer rohanza marnida hahoeranganta maradophon do nganta i.

Patoet doengo hita nang taringot toe na asing na masa di hoerianta na taee mangambat di panghorhon ni Ton di Porbadia dibagasan roha ni dongan Kristen, i ma molo sinaorhon adat on dohot adat hasipelebegoeon, songon na masa djotdjot di na mangongkal holi-holi dongan: dipaloe do gondang hoe hoet marende djala martangiang, djala mangasahon na binahen ni halak Israe na na mamboan noli2 ni si Joseph na sida.

Asing moese na masa di sada hoeria na masoek toe district Siindoeng Marpoengoe do manang piga ripe marende, mandjaha Hata ni Debata dohot martangiang. Didok nasida naeng dida nasida Toehan Jesus djala sahat na sida toe Paradeiso. Na niondjar ni Ton di Porbadia do nasida ninna alai dietong nasida, dao toemimbo nasida sian dongan Kristen natorop. Tuepa do toroes borngin marende dohot martangiang nasida di poengoeannasida i djala didjoea nasida oraan ni radja asa sonang modom dongannasida sahoeta nian.

Adat na denggan na mangaramoti ha hormaton dohot hasison songon na moenggiloe nggil di tingki on dibahen angka na pose djala hoerang gemos do paminsangan ni angka na toetoea. Ma niroe adat ni angka bangso Europa do torop angka na pose, alai hasoebangan ni halak Batak do deba adat Europa. Lam tamba do na naeng roha mamboe at boro, ndang dietong be hasoerahan molo so mandjalo pasoeapasoe di hoeria, didok ala ni adat hoeria na mabal gahoe manang ala ni toehor ni boro na so targarar oembahen mangaloea, alai djotdjotan ala ni neang ni roha do.

Alai atik masa godang na padokdok roha di tingki on ndang djadif soadaho nonhon na palas roha. Marnida torop ni na ro ganoep ari minggoe toe Hata ni Debata dohot toe poengoean di ho langholang ni minggoe toeng las do ro ha djala hinsa manghatahon hata hango loean i.

Di na deba hoeria ndang siat be parminggoe, ringkot pabalagahon garedja i alai maol patepaon ala ni na so ada hepeng, atik pe apala noeaeng tingki halehetanna paeli bagas, ala moera soede na ringkot toesi. Marnida oes ni roha di hata ni Debata pe, toeng las do roha, goemodang tarida di angka ina soripada.

Noenga dilaoas Gouverneur sian Atjeh maringan sada pandita Batak di Kota Tjane. Hoerang lobi 600 ripe dongan sian Toba boengkas toesi ala toemang kas hangoloeannasida disi binahen ni napoe ni tano.

Las do roha moese molo tarida pang horhon ni Hata ni Debata dibagasan roha, na mangondjar mananda dohot manopot dosa na tinaboenihon na sai laon alai na manirang sian Debata. Ta rapoel do roha, molo na mananda dohot manopot dosana ala maroengtoe oengtoeompak Debata ala dialap dak danak toe lamboengna manang na ro mananda djoerboet ni dosa mangalaois patik papitoehon dohot manopofisa mangaloelei hasesaan ni manang ia ro manopot ima na merhaposan toe oelpoehan ni hadatocon hian. Soedena i tanda na mangoloe (mangoela) do Hata ni Debata dibagasan rohana djala i do na pinarsinta ni roha. Molo bine ge taringot toe dongan na maringangan di tongatonga ni hasilomon lima ripe di tongatonga ni 100 ripe Silom alai hot do nasida manlop Kristus i nang pe hona insak djala lealea nasida tan da mangoloe do Hata ni Debata dibagasan rohanasida.

Di sada hoeria adong halak na laho mate alai ndang tarbahen mate ia so djolo ditopoli ibana taringot toe na mar dateo dohot panangkonna, doeng dapotan hasesaan ni dosana ibana, sonang ma ibana laho mate.

Las do roha oembege barita sian Angkoladjae dohot Mandailing. Na ma ringangan do djolo disi Nonna Needham djala mate disi do ibana. Songon na magopo do oelaonnasida dietong roha disi, batoe pinorsilang na di koeboeran nasida disegai halak do, hape manghirim do roha noeaeng dohot disi boi mandjamitahon hata ni Debata, ai do

rgan Kristen na sian Toba na böeng kas toesi mangido goeroe. Asa ndada magopo oelaon ni nonna i disi. Halongangan do pambahen ni Debata.

Angka hoeria na di roear ni tano Batak sonang do songen Medan, Batavia dohot Padang. Di Batavia dipasidoeng nasida garedjanasida djala torop nang sian angka dangan sahaporsean sian halak Belanda ro toe pesta mangompoi garedja i djala laos dohot do Njenja ni Toean Besar Gouverneur Generaal.

Ia torop ni dangan Kristen na ma seek toe HKBP di oedjoeng ni taon 1932: 329896 halak do: martimbang kon oedjoeng ni taon 1931 tamba do 31955 halak toropna. Na mate do di taon 1932, 7056 halak djala na pina ball ni hoeria 894 halak, alai moelak toe hoeria 593 halak do.

Torop ni sikola di 524 parsikolaan 43095 do, djala sikola minggoe 40267 dakaanak. Seede hepeng na ro dibagasan taon 1932 f150080.- do.

3. Hoeta Salem.

Noenga lam sonang di Hoeta Salem. Deeng diboto dangan na disil, hot do atoeran na sallaon djala na niendolhon ni bangso i, angka na disil ndang boi marripe disi, ndang pola be dialo.

Pesta halalas ni roha bolon do masa disil di na mangompoi garedja na im baroe i nasida. Sian las ni rohanasi da dieeroepi angka na marsahit i do paelihonsa olat ni na tarbahenasida. Alai pesta bolon do masa moese di na bof moelak toe hoeta 10 halak pangisi ni Hoeta Salem ala maloem sahitasida. Torop do na ro toe pesta i manghalas hon hamaloem ni sahit ni na 10 halak i, ai hira moelak mangoloe sian na mate do.

4. Hospitaal na Imbaroe di Tarotoeng.

Noenga sidoeng djala noenga diinga ni. Mansai las roha taringot toesi, nang pe maleise, saet do i. Anggiat ma manompak toe na dangan di hita pardjongdjong ni Hospitaal i.

5. Tarigot toe Monument ni ompoe i Dr. L. Nommensen nahinan.

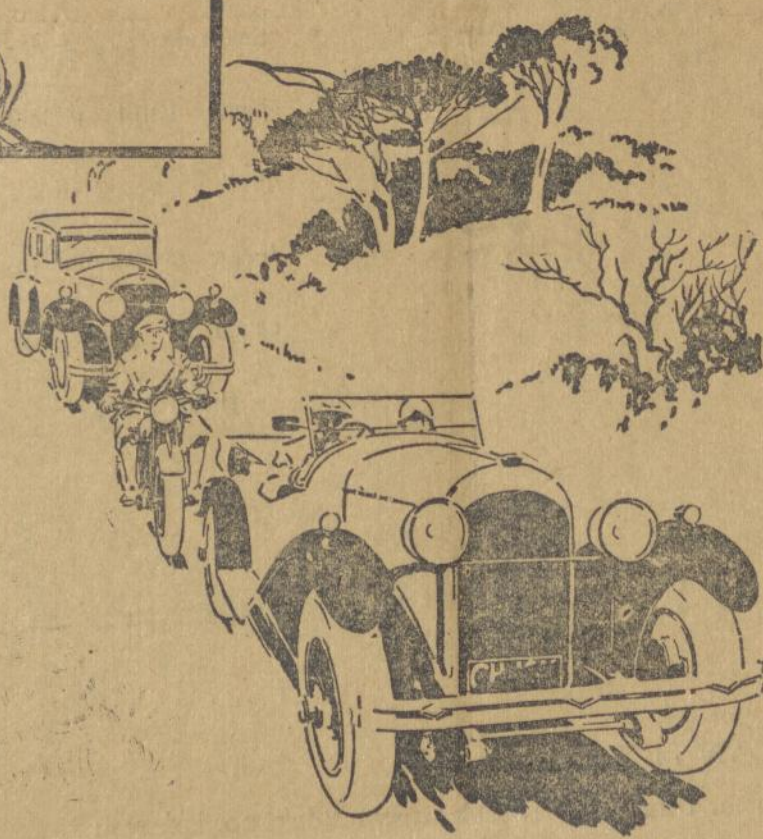
Dipataridahon Kristen Batak do ho long ni rohana be taringot toe Ompoe i Dr. L. Nommensen nahinan, pangoe laon dohot holong ni roha ni Ompoe i di Hoeria Batak, hira ganoep do hita manghilala. Hiporhon ni i ma oemba hen toeboe roha ni Kristen Batak mam bahen songen parningotan di ompoe i marhite sian Monument na pinadjongdjong di Tarotoeng di pakarangan ni sikola Mulo na disi. Dibagasan las ni roha do Kristen Batak di boelan Desember 1932 i, mamestahon hadjongdjong dohot hasasaoet ni Monument i. Ndang dihabiri Kristen Batak haroegi an toesi marningot pambahenan ni ompoe i di halak Batak asa anggiat mar hite Monument i, sai lam marsihohot roha ni Kristen Batak maniop hata Ba rita na Oeli na sian Toehan Jesus sinee anhen ni ompoe i toe Hoeria Batak. Ia tapataridahon pe holong ni rohanta

di ompoe i marhite Monument i, tara moti ma hoeria pinoengkanasida i ma hoeria Batak (Hoeria Kristen Batak Protestant) sineoeng.

6. Paroedjoengan.

Marnida hoeria Batak, hoeria na ma roengkil do: maroengkil dompok moesoe na sian roear dohot moesoe dibagasan. maroengkil dompok dosa dohot haneangon ni roha djala i do antong na patoet ai molo so maroengkil hoeria na mate do. Alai sian na itabege ita rida na mangoloe do Hata ni Debata dibagasanna djala mangoela do Tondi ni Debata dibagasan roha ni roeas ni hoeria i. Dibahen i, ndang pola mabi ar hita mamingkiri na naeng ro dope asal ma mardongan Debata kita. Anggiat diondjar angka na masa i hita ma ngaloeloei parsaoan dohot Debata.

Sai diramoti Toehanta ma "Hoeria Kristen Batak Protestant" dohot soedz roeasna!



DUNLOP

„DUNLOP selaloe pertjaja akan
kwaliteit

Tidak oesah disangsikan,
inilah sebabnja kenapa kebanyakan,
jang mempoenjai motor
pertjaja akan DUNLOP“.

PERPUSTAKAAN NASIONAL



CHABAR PENTING.

Toe angka na maroetang toe P. Batak noenga tinongosan angka pestwissel-formulier mer dangan soerat pangidoan. Pinangido dohot hormat asa diporrohahan angka dangan taringot toesi, djala toemboe ma nongos oeang langgananna. Toe angka naeng manongos djoemolo nidok godang maoliate.

PANGIDOAN.

Dohot hormat pinangido sian angka toean-toean na pinorsangapan asa toemboe nian manongos oeang langgananna. Taingot be ma marsigantoeng sian hita di ngoloe ni Pardomoean-Batak. Molo boerdjoe hita manggarar tagamon do denggan ngoloena. Tap ing kiri be ma i.

ADVERTENTIE KETJIL.

Satoe sampai sepoeleeh regel sekali moeat hanja f1. (satoe roepiah) Tjoba satoe kali tentoe menjenangkan, P. B. banjak dibatja dan diloear Tapanoeeli.

AGENT BATIK.

Satoe fabriek jang besar di Djokjakarta mentjari agent boe at Tapanoeeli. Harga melawan. Hanja tipis dtambil oentoeng. Soerat-soerat di adreskan pakai letter B. B. kepada Redactie Pardomoean-Batak Djalan Djamboe 26 MEDAN.

F1- [EEN GULDEN]

Plaatsing van „Kleine Advertenties“ van 1 tot 10 regel kost slechts f1- [een gulden] per plaatsing. Voordeeling. Probeer en gij zult tevreden zijn Adm. P.B.

DIPE-

RINGATKAN.

Bersama ini diperingatkan bahwa dalam Pardomoean Batak ini ada diberikan kesempatan memasoekkan „Advertentie Ketjil“ jaitoe advertentie dari 1 sampai 10 regel. Harganja sebagei soedah ditetapkan hanja f1. [satoe roepiah] sekali moeat. Tjobalah masoekkan dan kirimlah wangnja lebih doeloe tentoe akan menjenangkan.

rgan Kristen na sian Toba na böeng kas toesi mangido goeroe. Asa ndada magopo oelaon ni nonna i disi. Halongangan do pambahen ni Debata.

Angka hoeria na di roear ni tano Batak sonang do songon Medan, Batavia dohot Padang. Di Batavia dipasidoeng nasida garedjanasida djala torop nang sian angka dongan sahaporseaon sian halak Belanda ro toe pesta mangompoi garedja i djala laos dohot do Njonja ni Toean Besar Gouverneur Generaal.

la torop ni dongan Kristen na ma soek toe HKBP di oedjoeng ni taon 1932: 329896 halak do: martimbang kon oedjoeng ni taon 1931 tamba do 31955 halak toropna. Na mate do di taon 1932,7056 halak djala na pina ball ni hoeria 894 halak, alai moelak toe hoeria 593 halak do.

Torop ni sikola di 524 parsikolaan 43095 do, djala sikola minggoe 40267 dakdanak. Seede hepeng na ro dibagan taon 1932 f150080.- do.

3. Hoeta Salem.

Noenga lam sonang di Hoeta Salem. Deeng diboto dongan na disi, hot do atoeran na sallaon djala na niendolhon ni bangso i, angka na disi ndang boi marripe disi, ndang pola be dialo.

Pesta halalas ni roha bolon do masa disi di na mangompoi garedja na im baroe i nasida. Sian las ni rohanasi da dioeroepi angka na marsahit i do paelihonsa olat ni na tarbahenasida. Alai pesta bolon do masa moese di na bof moelak toe hoeta 10 halak pangisi ni Hoeta Salem ala maloem sahiltasida. Torop do na ro toe pesta i manghalas hon hamamaloem ni sahiti ni na 10 halak i, ai hira moelak mangoloe sian na mate do.

4. Hospitaal na Imbaroe di Tarotoeng.

Noenga sideeng djala noenga diinga ni. Mansai las roha tarigot toesi, nang pe maleise, saet do i. Anggiat ma manompak toe na denggana di hita pardjongdjong ni Hospitaal i.

5. Tarigot toe Monument ni ompoe i Dr. L. Nommensen nahinan.

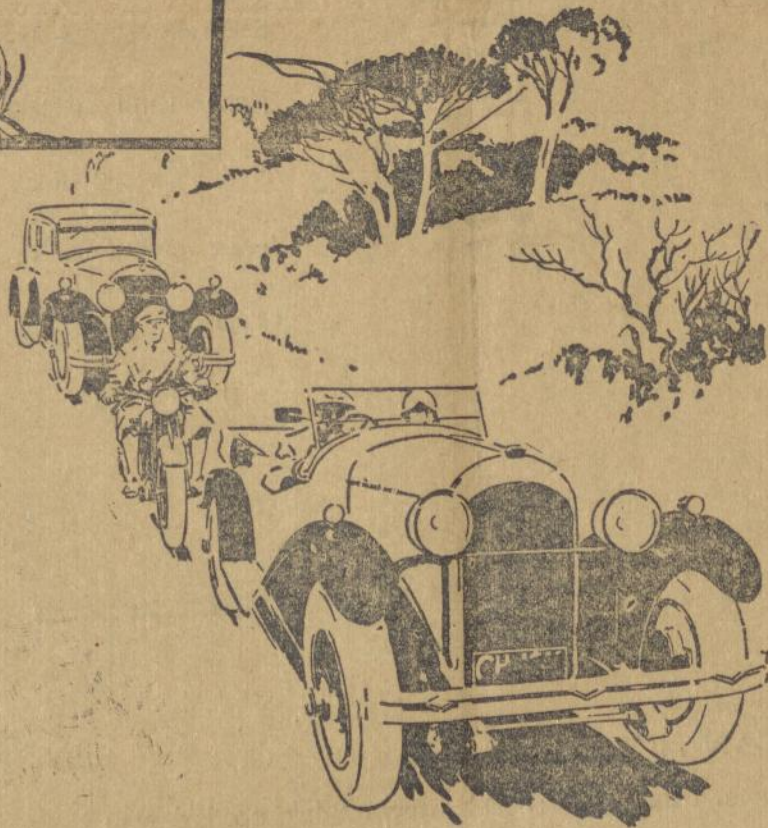
Dipataridahon Kristen Batak do ho long ni rohana be tarigot toe Ompoe i Dr. L. Nommensen nahinan, pangoe laon dohot holong ni roha ni Ompoe i di Hoeria Batak, hira ganoep do hita manghilala. Hinorhon ni i ma oemba hen toeboe roha ni Kristen Batak mam bahen songon parningotan di ompoe i marhite sian Monument na pinadjongdjong di Tarotoeng di pakarangan ni sikola Mulo na disi. Dibagasan las ni roha do Kristen Batak di boelan Desember 1932 i, mamestahon hadjongdjong dohot hasasaet ni Monument i. Ndang dihabiri Kristen Batak haroegi an toesi marningot pambahenan ni ompoe i di halak Batak asa anggiat mar hite Monument i, sai lam marsihohot roha ni Kristen Batak maniop hata Ba rita na Oeli na sian Toehan Jesus sinee anhen ni ompoe i toe Hoeria Batak. Ia tapataridahon pe holong ni rohanta

di ompoe i marhite Monument i, tara moti ma hoeria pinoengkanasida i ma hoeria Batak (Hoeria Kristen Batak Protestant) sinoeaeng.

6. Paroedjoengan.

Marnida hoeria Batak, hoeria na ma roengkil do: maroengkil dompok moese na sian roear dohot moese dibagasan. maroengkil dompok dosa dohot haneangon ni roha djala i do antong na patoet ai molo so maroengkil hoeria na mate do. Alai sian na itabegi i ta rida na mangoloe do Hata ni Debata dibagasanna djala mangoela do Tondi ni Debata dibagasan roha ni roeas ni hoeria i. Dibahen i, ndang pola mabi ar hita mamingkiri na naeng ro dope asal ma mardongan Debata hita. Anggiat diondjar angka na masa i hita ma ngaloelele parsoraon dohot Debata.

Sai diramoti Toehanta ma "Hoeria Kristen Batak Protestant" dohot seede roeasna!



DUNLOP

„DUNLOP selaloe pertjaja akan
kwaliteit

Tidak oesah disangsikan,
inilah sebabnja kenapa kebanjakan,
— yang mempoenjai motor
pertjaja akan DUNLOP“.



CHABAR PENTING.

Toe angka na maroetang toe P. Batak noenga tinongosan angka pestiwisselformulier mor dongan soerat pangidoan. Pinangido dohot hormat asa diporrohahen angka dongan tarigot toesi, djala toemboe ma nongos oeang langgananna. Toe angka naeng manongos djoemolo nidok godang maoliate.

PANGIDOAN.

Dohot hormat pinangido sian angka tean-toean na pinorsangapan asa toemboe nian manongos oeang langgananna. Taingot be ma marsigantoeng sian hita di ngoloe ni Pardomoean-Batak. Molo boerdjoe hita manggarar tagamen do denggan ngoloena. Tap in g kiri be ma i.

ADVERTENTIE KETJIL.

Sate sampai sepeleoh regel sekali moeat hanja f1. (satoe roepiah) Tjoba satoe kali tentoe menjenangkan. P. B. banjak dibatja dan diloeat Tapanoeli.

AGENT BATIK.

Satoe fabriek jang besar di Djokjakarta mentjari agen boe at Tapanoeli. Harga melawan. Hanja tipis diambil oentoeng. Soerat-soerat di adreskan pakai letter B. B. kepada Redactie Pardomoean-Batak Djalan Djamboe 26 MEDAN.

F1- [EEN GULDEN]

Plaatsing van „Kleine Advertenties“ van 1 tot 10 regel kost slechts f1- [een gulden] per plaatsing. Voordeeling. Probeer en gij zult tevreden zijn Adm. P.B.

DIPE-RINGATKAN.

Bersama ini diperingatkan bahwa dalam Pardomoean Batak ini ada diberikan kesempatan memasoekkan „Advertentie Ketjil“ jaitoe advertentie dari 1 sampai 10 regel. Harganja seba gei soedah ditetapkan hanja f1. [satoe roepiah] sekali moeat. Tjolah masoekkan dan kirimlah wangnja lebh doelo tentoe akan menjenangkan.

Rubriek - kesehatan.

Apa jang kita orang haroes perhatikan tentang peratoeran perawatan gigi.

Oleh Dokter Tio Tjong Lok dalam Sin Po.

Kalau gigi jang pulpanja soedah ma ti tidak diobati dan ditambah, itoe penjakit teroes kedalam baham dan lama2 djadi absces jang bikin moeka bengkak. Ini absces bisa petjah sendiri didalam moeloet atau dfloear pipi. Djoega itoe absces bisa toeroen keleher dan dada. dan dikalau soedah begini orang bisa mati lantaran bloedvergiftiging.

Pyorrhoea alveolaris: isit bernanah. Orang2 dapat ini penjakit tidak me rasa apa, tjoema gigi ada bergojang dan lama2 ia tjopot sendirinja.

Kalau isitnja dipidjit ia keleoer nanah, lebih baik lantas pergi pada dokter gigi boeat periksa soepaja lekas bisa diobati. Jang bikin isit bernanah banjak lantaran gigi berkarang; djoega lain2 penjakit bisa bikin begitoe seper ti sakit kentjing manis, aderverkalking, syphilis, sakit nier, t. b. c., jicht. Tem poh-tempoh kita orang tidak tahoe apa lantaranja.

Itoe nanah selamanja kalau minoem atau makan toeroet ditelen, tetapi tidak ada satoe orang makan roti atau lain2 makanan jang soedah kena nanah orang borok. Lantaran selamanja telan nanah peroet mendjadi kotor dan ada sadja dirasa tidak enak.

Tandsteen; gigi berkarang.

Ini karang terdjadi digarisan isit lan taran didalam loedah ada banjak phos phorzure dan koolzure kalk. Isitnja mendjadi sakit, ia gampang berdarah dan lama-lama djadi keripoet. Giginja kelihatannja pandjangan ada bergojang dan ia tjopot sendirinja atau berlobang of bikin isit bernanah. Kalau kira2 6 boelan sekali karangnja dibikin bersib tidak bisa kedjadian apa jang dise beet.

Apa orang jang giginja sebentar-bentar berkarang dan djoega jang beloem tahoe pernah dapat itoe. Apa lantaran nja kita orang beloem bisa bilang.

Gigi soesoe.

Kebanjakan gigi anak-anak pada roe sok lantaran tidak dirawat betoel. Kalau soedah begini makanan tidak bisa dibikin halves betoel dimoeloet lantas ditelan. Itoe tidak baik deat kesehatan anak-anak. Djoega lantaran gigi soesoe tidak dirawat betoel nanti gigi jang tetap toemboehnja tidak rata. Dari itoe anak anak dari keijil moesti di adjar boeat gosok giginja doea kali se hari.

Menoeroet statistik2 banjknja orang jano moesti berobat gigi lantaran berlobang atau tinggal akarnja sadja ada kira-kira 95 pCt. Tetapi jang pergi pa da dokter gigi tjoema kira2 10 pCt. ini apa sebabnja?

Kesatoe sebab orang kebanjakan pa da tidak perdoel. Nanti sadja kalau soedah sakit baroe pergi, sekarang be loem merasa apa2.

Kedoea sebab takoet sakit kalau moesti ditjaboet. Ini ketakoetan bisa dihilangkan kalau kita orang pikir jang se beloemnja gigi ditjaboet lebih doeloe dapat injectie dan itoe gigi bisa ditjaboet zonder merasa apa2.

Sebagai penoetop saja maoe kasi nasehat-nasehat jang moesti diperhatikan dan ditoroet kalau maoe mempoe njai gigi jang baik dan bagoes.

I. Moelain rawat gigi anak-anak dari ketjil, djangan toenggoe sampai soedah roesak.

II. Gigi jang baik ada perloe boeat badan jang sehat, gigi berlobang banjak moeat koetoe-koetoe boesok jang ikoet sama makanan ke peroet dan bi kin peroet kotor.

III. Djangan toenggoe boeat berobat gigi sampai merasa sakit. Kaloe soedah sakit berobatnja lama dan tempo itoe gigi moesti ditjaboet.

IV. Gigi jang soedah merasa ngfloe kalau minoem ija lantas moesti dibetoe lin, sebab itoe artinja soedah moelain roesak.

V. Gigi jang tiada ada groonnja lagi tjoema tinggal akarnja sadja moesti ditjaboet, kesatoe ia tidak ada goenanja dan kedoea ia bisa bikin soesah lama lama.

P. A.

BILANGAN SITOLOETOLOE

niloeloan ni
M. HOETAEROEK.

- 281 Ala ni toloe pangalaoslon ni Israel ndang pasoroeton ni Djahowa oe hoemna. Amos 2,6
- 282 Toloe ari si Jonas dibagasan boetoeha ni ihan i. Jonas 2.1
- 283 Patoloearihon mardalan lambas toe hoeta Minive. Jonas 3.3
- 284 Ripashononhon ni Debata do doea partoloe ni isi ni tano on, Sakrias 13,8
- 285 Nasapartoloena pe togihonokoe do toe bagasan api, Sakarias 13.9
- 286 Toloe djolma ni si Abraham ima; si Sarak si Hagar dht si Ketoera.
- 287 Toloe halak do digoar Toehan Jesus, dongan sapanganan ni naper sea i si Abraham si Isak si Djakob. Matheus 8.11
- 288 Toloe ragam do pangoendjoenan ni si Bolis di halongonan di toe Toehan Jesus. Matheus 4.1,11
- 289 Toloe do sisia ama i dongan ni Jesus laho toe poesor ni dolok i si Petrus si Jakoboes si Johannes. Matheus 17.11
- 290 Toloe sopoepo naeng paelihon ni si Petrus di T. Jesus di si Moe sa dohot si Elias di Dolok i, Matheus 17.4
- 291 Anggo poengoe doea manang toloe marhitehite gearhoe. ditonga2 na do ahoe Matheus 18,9
- 292 Songon i do paidoea paitoloe ro di paipitoe, Matheus 22,26
- 293 Toloe hali disoadahon si Petrus T Jesus, Matheus 26.34 (Matheus 26.69 74)
- 294 Toloe hali T. Jesus martangiang diporlak Getsemene laos tartangkoep ibana. Matheus 26.44

(Maroed oet)

Batik en Tenoen handel.

Tenoen boeat badjoe poetra dan poetri bikinan dan kleur tanggoeng djempol per el moelai f0,35 f0,45 f0,50 f0,52 1/2 f0,55, tanggoeng tidak loentoer. Sedija jang potongan arga amat moerah kain batik saroeng oedeng kain lebar harga f0,65 sampe f12,50 matjem2 fabriek lain2 barang mesih terlaloe banjak soesah kalau kita_sheoet satoe per satoe.

Menoenggoe pesanan dengan hormat,
TOKO VASTE

Batik en loerik (tenoen) handel
Kramat gantoe No. 88 en 122
SOERABAJA.

Hldoeplah dengan soeka hati - djangan doekatjita, itoe tida bergoena!



Senangkan diri dan pakailah didalam roemah lampoe jang terang. Lampoe jang terangnja koerang baik itoe djahat sekali boeat mata. Melekaskan tjapai mata. Pakailah lampoe Philips sadja, soepaja mata bisa didiamkan!

Lampoe **PHILIPS**

Potong 40 pCt sampe 31 Januari 1934

Ilmee Pengetahoean Dagang dan Pengadilan Civiel.

Harga biasa f5— potong 40 pCt, djadi f3— Kirim Postwissel lebih doeloe, ongkos kirim vrij. Rembours f3.75.

Ini boekoe perloe bagi semoea orang. Dengan memoenjal ini boekoe sebagai djoega ada sedia seorang Rechtskundig adviezen didalam roemah. Antara lain-lain menoeoerkan segala roepa tactiek dalam perdagangan. Pengetahoean oemoem dari hal dagang dan Economie serta wet-wet Civiel jang berhoebong dengan itoe.

Isinja limoe Dagang — Dari mana datangnja kepertjajaan — Goenakan tenaga — familie — Ketinggalan pasar artinja keroegian — Tjara bekerdjanna firma Europa — Atoeran boeat simpan franco-francé Makelaar, Speculatie, Effecten dan Perceel — Hal djoel beli effecten — Simpan oeng di tempat jang sentausa — Deposito — Postspaarbank — Belasting kekajaan Boeat berdirikan Naamlooze Vennoetschap — Bea Tembakoe — Wissel koer sen — Bagian-bagian — Pengadilan Civiel — Boeninja soerat dakwaan — Model soerat Relas — Model soerat Penjaeetan — Eischer dan gedaagde — Pemberian tahoe, Vonnis, Appel, tempo boeat appel — Vonnis uitvoerbaar bij voorbaat en bij lijfswang dari Residentiegerecht — Minta idjin bikin conservatoir Beslag — Conservatoir beslag dan Executoriaal beslag — Soempah jang dianggap tidak sjah — Perkara civiel berbalik djadi crimineel — Poesaka orang Indonesia — Pegang gade barang-barang — Orang Indonesia tidak bisa djatakan failliet — Bikin koet accept — Langgar ze gel Ordonnantie. Oepahan Executeur — Deponer Merk Dagang — Hak Patent (Octrooi) — Diberentikan zonder salah — Assurantie djiwa dan penja kit. Dan banjak lagi jang moeat hal-hal penting. perloe diketahoei oleh se moea orang. Pesan lekas sebab ini boekoe ditjitat tidak banjak.

Pengetahoean lebih bergoena dari Poesaka. Beli ini boekoe sebagai se dia Rechtskundige-adviezen.

UNILAN T. No. 76

ROSNi & Co

BATAVIA CENTRUM



Semangkin
MADJOE
kwaliteitnja dan
pembikinannja.

Dari itoelah banjak
reclame
Boeat kasi tjoba

Agent:

Philemon Bin Haroen Siregar
Tareotoeng

Kain Batik

Kain Sarong

Sangoep mengirim dimana-mana tempat . . . dan
Tjari langganan dimana-mana tempat . . .
Harga per kodie moelai f16.— f20.— f25.— f30.—
f35.— f40.— f45.— f50.— dan sampai harga jang tinggi,
Dan djoega djoel Loterij 1 Lot f11.50— 1/2 Lot f6— 1/4 Lot f3.50
Dan djoega djoel Krachtpil (Obat koeat) Speciaal boeat orang koerang te
naga per doos f3.50 sampai harga f10 — oemoer jang 15 tahoen dilarang
pake int obat
Dan djoega djoel Boekoe Oendang-oendang (Inlandsche
Reglement) harga f5.— satoe boekoe
Boekoe PengertianWet Hoekoem Siksa Crimineel f5—
Boekoe Pengertian Bewijs Crimineel dan Djalannja Keadilan f5—
Bekoe Pengertian Akal Alam agama dan Allah f2.50
Kitab oesoel Jinoelaqin hoeroef Arab bahasa Melajoe harga f0.60

Boleh minta sama :

Commissie Handel "RIMTAMAS"

Postbox No, 48

Batavia Centrum

Telegramadres RIMTAMAS Batavia Centrum.

Awas, Awas. Awas!

Adres jang paling terkenal.

Bikin dan djoel roepa' Batik
dan sedia Kain tenoen of Loerik,

R. A. SAHRI

KOELON PASAR NGASEM—DJOKJAKARTA

Sedija kain batik roepa-roepa, moelai jang kasar sampai jang
haloes. Dan sedija roepa-roepa kain tenoen (loerik) boeat orang le
laki atau perempoean dasi petji model K.B.I. kain pandjang, ka-
in saroeng itoe doega tenoen. setagen matjam-matjam tjorak dan
kleurnja.

Dibawah ini saja koetipkan harganja sementara.

Hal kain batik dari tjap jang haloes

Kain lebar semen goerdo dari batik à f8 — kain kepala à f4—			
" " Klitik	" 4.50	" "	" 2.25
" " Gapit	" 4.50	" "	" 2.25
" " Parangsoedjen	" 4—	" "	" 2—
" " Gondosoeli hitam	" 4—	" "	" 2—
" " Gagaksetro	" 4—	" "	" 2—
" " Sente Klitik	" 4—	" "	" 2—
" " " hitam	" 4—	" "	" 2—

Semoea terseboet diatas itoe, saroengnja ada harga á :

Kain lebar Poetjang rinengga hitam á f4 — Saroengnja á f3 —			
" " " poetih	" 4—	" "	" 3—
" " " Parang sisik	" 4—	" "	" 3—
" " " Sembagen	" 4—	" "	" 3—
" " " Sirkojo	" 4—	" "	" 3—
Jang sedeng moelai harga f 1.25	" 1.50	sampai	" 2.50
saroeng moelai harga á f1 — f 1.50	" 2—	" "	" 2—
kain kepala moelai " " 1 — f 1.50	" "	" "	" 4—

Prijslijst dan monster kain batik dan loerik di kirim gratis
siapa jang minta.

DJOEGA SEDIJA DASI DARI BATIK MOELAI
HARGA f0.60 — f0.80

Memoedjikan dengan hormat.

BITJARA INGGRIS LEKAS

Boekoe Peladjaran Bahasa Inggris

Berisi kira 2222 kata jang diedja, serta diertikan dengan tangkas,
dan 30 pergoeroean jang terbagai dalam Edjaan, Batjaan, Ertian,
dan Bitjara (Soal & Djawab) jang masingmasing diterangkan ba-
gaimana memakainja dengan njatanjata dan ringkas sehingga pe-
ladjar jang mentamatkan peladjaran-peladjaran itoe didjamin
Mesti bisa,

BITJARA INGGRIS LEKAS

Oleh:

THEO D. MANULLANG,
The Batakland English School,
TAROETOENG.

Harganja tjoeama f0.75, boleh dipesan dari
MANULLANG BOEKEN DEPOT
Taroetoeng.

Goedang berbagai2 boekoe pengetahuan dalam bahasa Batak,
Belanda, Deutsch, Frans, Griek, Ibrani, Inggris Italic, Jepoen, Ja-
wa, Kling, Melajoe, Sunda dan Tionghoa
Prijscourant dikirim pertjoema,



Potongan
Modern

Potongan
Gentlemen

boekan meloeloe bisa
complete dari Topi,
Dassi, Palmbeach-
djas, sepatoe... enz.
tapi kewangian Na-
pas of hawa moeloet
haroes dioetamakan,
sebab napas of hawa
moeloet jang berbaech
itoe seloeloe medjen-
kelken orang; maski-
poen berpotongan tj-
ara Modren of Gentle-
men, tapi tidaklah
ada harganja.

„Sen-Sen”
&

„Adams-Chiclets”
semoea ada keloearan
AMERICAN
CHICLE CO

Fabrieknja orang bisa
lihat didalam Film
dari Maurice-
Chevalier

„THE BIG POND”

ANTARA SOEAMI DAN ISTERI PER-
TJINTAAN BAROE.

Lebih perloe lagi
moesti merawat baik
bagi Napas of Hawa
moeloet. Soepaja
PERTJINTAAN sa-
toe dan lain lebih ke-
kel dan bersenang hati
SOEATOE PER-
TJIOEMAN tiada
harganja kaloe napas
of hawa moeloet ber-
baech. . . . jang tidak menjenangkan.

BINTANG FILM, seperti orang biasa lihat didalam saban
permainan film, maskipoen banjak bitjara, menjanji, tertawa, ber-
tjioem-tjioeman enz. sedikitnja poen tidak kentara jang marka,
satoe of lain merasa tidak senang dari hal napas of hawa moeloet.

Itoe tidak oesah heran, karena marka itoe mengerti dan se-
laloeloe memakei SEN-SEN. Apa itoe SEN-SEN? Sen-Sen itoe
adalah obat menwangiken moeloet dan menghilangkan napas of
hawa moeloet jang berbaech itoe. Sen-Sen terkenal didoenia lebih
dari 40 tahoen, apabila diwaktoe djaman ini, hampir semoea Gen-
tlemen maoepoen Nona Manis tiada jang meninggalkannja.

SEN-SEN djoega menjegah nak, ratjoen rokko, pemabokkan,
dan mengasi soeara njaring bagi orang menjanji.

Sole Agents NO 1
Toko Auw Pit Seng
Medan, Batavia, Soerabala.

Harga per pakje f 0.10, terdjoel diantero
toko obat, Provisiën en Dranken toko, Sta-
tion-buffet enz.



Tjobalah Toean poenja peroentoengan

LOTERIJ WANG BESAR.

Hoofdprijs f100.000

Harga satoe lot f11.35
" setengah " f 5.85
" seperempat " f 3.35

Lotery barang2 Jaarbeurs Bandoeng

Hoofdprijs f3000

Harga satoe lot f3.50

Lotery barang2 Jaarmarkt Soerabaja

Hoofdprijs f3850

Harga satoe lot f3.50

Lotery Pasar Gambir

Harga satoe lot f3.50

Lotery Pasar Malam Semarang

Harga satoe lot f3.50

tambah ongkos aangeteekend f0,35

Adviesbureau „De Strijd”

Madjokerto.